

# Contract for Manuscript Translation Services

Greg Mills' Manuscript Optimization and the author identified below agreed to translate an English book into foreign languages.

Author's Name

---

The author wishes to optimize the English manuscript and machine translate a certain book.

---

The Author now hires Greg Mills' Manuscript Optimization and Translation Service to optimize the original English manuscript file for the above-entitled book to be translated into alternative languages. The terms of the agreement are enumerated below.

## Language Translation Terms of Service

### OPTIMIZATION

1. The author agrees there is a one-time per title manuscript optimization fee of \$3 per published page based upon a published English book.

1.1 Optimization of the above-titled English language file needs only be done once to improve future translations into various languages. For example, a book published in English consisting of 100 pages would cost \$300 for the one-time manuscript file optimization process. I may touch up the optimized source file if issues are noted later during language-translation processing. Further optimization of the source file, and fixing problem spots, are free to the author.

1.2 After the author's manuscript has been optimized for content, a PDF file of the streamlined English manuscript will be emailed to the author for approval.

1.3. The author must approve and pay for optimizing the source file before we can process foreign language translations.

1.4 Preferred original manuscript file formats for submission are Microsoft Word (.docx) or Apple (.pages). Unlocked PDF files *may be* acceptable if I can open and edit them, but PDFs are not preferred.

1.5 Manuscripts files submitted to be optimized must be substantially formatted for publishing, including the page size of your published book, line breaks, and internal graphic art conforming precisely with the original printed book

### TRANSLATION

2. Optimized English manuscripts can be translated into additional languages at \$3 per printed page of the original English book. Any pages with published content are counted, including title pages, tables of content, forward, indexes, etc., since those pages are also optimized and translated.

2.1 The author agrees to pay for language file translations before the electronic delivery of completed translation manuscript files.

2.2 Note that variously translated language manuscripts may be less dense or denser than English text, resulting in more or fewer pages when published.

2.3 Post-processing the alternate language manuscript includes formatting to match your published English manuscript. Figures are restored as closely as possible to the layout in your published book.

### **PROOFREADING**

3. Proofreading language files is strongly recommended before publishing manuscripts for public distribution.

3.2 It is expressly agreed that translated manuscripts *are not proofread*.

3.3 The author must either arrange for and pay separately for proofreading or publish the manuscript as a “language translation draft” with a disclosure notice that the manuscript is a SuperComputer translated book that has not been proofread in that language.

### **EBOOK FILES**

4. Translated manuscripts may be converted to ePub files to serve the eBook market for a flat rate of \$100.

### **COVER ART MODIFICATIONS**

5. Cover art such as localization of the language and adding the book summary to the back cover can be done on a bid-basis. I can also include a translated disclosure statement that the manuscript is machine translated and to please advise the author if readers notice troubling mistakes in the translation.

### **YOUR ORIGINAL ENGLISH MANUSCRIPTS**

6. The English manuscript must already be published. The author will provide one complimentary paperback copy of the book to be sent to Greg Mills.

7. The manuscript text file submitted for optimization shall be an exact duplicate copy of the original English manuscript submitted to your publisher.

8. Submitted manuscripts files must contain embedded figures if your book has internal graphic art.

9. Language translations that have been published are deemed approved and accepted by the author.

### **ALL COPYRIGHTS RETAINED BY THE AUTHOR**

10. Authors retain all copyrights over their original English manuscript and subsequent language translations derived from the original manuscript. Translators and proofreaders have no intellectual property rights to your original English book or any language version.

11. Note: A separate bar code (USBN) is required for each language version, not included in my prices. Amazon will provide a new ISBN free for books they sell.

**333NO RESPONSIBILITY FOR TRANSLATION ERRORS**

12. It is expressly agreed that *Greg Mills is not responsible for errors in the translation* beyond correcting the manuscript upon notification and request regarding such error corrections.

13. Greg Mills’ right to refuse service to anyone is reserved

**Fee Schedule 5/29/2022 See [www.Lingual.Computer](http://www.Lingual.Computer)**

- 1. Manuscript Optimization Fee \$3 per printed page of English book
- 2. Language Translation Fee \$3 per printed page of the English book
- 3. Proofreading & Correction \$1 per printed page of English book
- 4. File conversion to eBook format \$100 per language manuscript
- 5. Localization of book cover, add the book summary, or cover art on a bid-basis

The author agrees with the terms of service stated above and agrees to pay for services rendered according to the fee structure above.

**Author’s Signature** \_\_\_\_\_

**Print author’s name** \_\_\_\_\_

**Street Address** \_\_\_\_\_

**City** \_\_\_\_\_ **State** \_\_\_\_\_ **Zip Code** \_\_\_\_\_

**Preferred Phone** \_\_\_\_\_ **Email** \_\_\_\_\_

**Payment options**

**PayPal**

Authors may choose to use PayPal to receive invoices and transfer funds. Please send me your PayPal account email address. My PayPal email is [gregmills@mac.com](mailto:gregmills@mac.com) Credit cards may be processed through PayPal.

**Apple Pay**

Apple Pay is also available at [gregmills@mac.com](mailto:gregmills@mac.com).

**Greg Mills**

9639 Georgia Ave.  
Kansas City, Kansas 66109  
[gregmills@mac.com](mailto:gregmills@mac.com)  
913-915-8474